

**DK****UK****FR****DE****ADVARSEL**

Følgende operationer bør kun udføres på modulet i spændingsløs tilstand og under ESD-sikre forhold. Installation, ledningsmontage og -demontage, Fejfinning på modulet. Reparation af modulet må kun foretages af PR electronics A/S.

ADVARSEL

PR Loop Link programmeringssenheden må ikke benyttes til kommunikation med moduler installeret i Ex-område. Enhederne skal installeres i henhold til den tilhørende installationsvejledning ved montering i eksplosionfarlig område.

SIKKERHEDSREGLER**Modtagelse og udpakning**

Udpak modulet uden at beskadige det. Kontrollér ved modtagelsen, at modulene svarer til den bestilte. Indpakningen bør følge modulene, indtil dette er monteret på blivende plads.

Miljøforhold

Undgå direkte sollys, kraftigt støv eller varme, mekaniske rystelser og stød, og udsæt ikke modulene for regn eller kraftig fugt. Om nødvendigt skal opvarmning, ud over de opgivne grænser for omgivelsetemperatur, forhindres ved hjælp af ventilation.

Installation

Modulet må kun tilsluttes af kvalificerede teknikere, som er bekendte med de tekniske udtryk, advarsler og instruktioner i installationsvejledningen, og som vil følge disse. Hvis der er tvivl om modullets rette håndtering, skal der rettes henvendelse til den lokale forhandler eller alternativt direkte til PR electronics A/S.

Installation og tilslutning af modulet skal følge landets gældende regler for installation af elektrisk materiel bla. med hensyn til ledningstværtnet, forsikring og placering.

Beskrivelse af gangfang/udgangsgforsyning forbindelse findes i produktmanualen, som kan hentes på www.prelectronics.dk.

Kalibrering og justering

Under kalibrering og justering skal måling og tilslutning af eksterne spændinger udføres i henhold til denne installationsvejledning, og teknikeren skal benytte sikkerhedsmæssigt korrekte værkøjter og instrumenter.

Rengøring

Modulet må, i spændingsløs tilstand, rengøres med en klud fletget med destilleret vand.

PC-programmering af SYSTEM 5300

Modulet konfigureres til den aktuelle opgave ved hjælp af en PC på PR electronics A/S' kommunikationsinterface Loop Link. Det er muligt at konfigurere modulet både med og uden tilsluttet forsyningsspænding, idet kommunikationsinterfacet leverer nødvendig forsyning til opsetningen. Kommunikationsinterfacet er galvanisk isoleret, så PC'en port er optimalt beskyttet. Kommunikationen er 2-vejs, så modulsets opsetning kan hentes ind i PC'en, og opsetningen i PC'en kan sendes til modulet. For de brugere, der ikke selv vil foretage opsetning, kan modulnet leveres konfigureret efter oplyst specifikation: indgangstype, måleområde, fejlerfjedektere og udgangssignal.

Elektriske specifikationer

Specifikationsområde..... -40°C til +85°C
Forsyningsspænding..... 8,0...35 VDC
Intern effekttab,..... 25 mW...0,8 W
Forsyningsspænding,..... 8,0...30 VDC
Intern effekttab,..... 25 mW...0,7 W
Kalibreringsområde..... 20...28°C
Relativ fugtighed..... < 95% RH (ikke kond.)
Mål..... Ø44 x 20,2 mm
Kapslingsklasse..... (hus/klemme) IP68 / IPO0

Indgangstyper:

*Pt100..... -200°C...+850°C
*Ni100..... -60°C...+250°C
Lin. R, 5333..... 0 Q...10000 Q
Lin. R, 5343..... 0 Q...100 kQ

Strømudgang:

Signalområde..... 4...20 mA
Min. signalområde..... 16 mA
Belastningsmodstand, Ω..... ≤ (Vforsyng...8,0 V)/0,023

Godkendelser:

DNV-GL, Ships & Offshore.... TAA0000101
EAC..... TR-CU 020/2011
EAC Ex..... TR-CU 012/2011

Overholdte myndighedskrav:

EMC..... 2014/30/EU
ATEX..... 2014/34/EU
RoHS..... 2011/65/EU

* Gælder kun 5333

UK**FR****DE****ADVARSEL**

The following operations should only be carried out on a disconnected device and under ESD safe conditions:
General mounting, connection and disconnection of wires. Troubleshooting the device.
Repair of the device must be done by PR electronics A/S only.

WARNING

Do not use the Loop Link programming interface to program the units in Ex area. For installation in classified area the modules must be installed according to the appropriate installation drawings.

SAFETY INSTRUCTIONS**Receipt and unpacking**

Unpack the device without damaging it. The packing should always follow the device until this has been permanently mounted. Check at the receipt of the device whether the type corresponds to the one ordered.

Environment

Avoid direct sunlight, dust, high temperatures, mechanical vibrations and shock, as well as rain and heavy moisture. If necessary, heating in excess of the stated limits for ambient temperatures should be avoided by way of ventilation.

Mounting

Only qualified technicians who are familiar with the technical terms, warnings, and instructions in this installation guide and who are able to follow these should connect the device.

Should there be any doubt as to the correct handling of the device, please contact your local distributor or, alternatively, PR electronics A/S.

Mounting and connection of the device should comply with national legislation for mounting of electric materials, i.e. wire cross section, protective fuse, and location. Descriptions of input / output and supply connections are shown in the product manual found on www.prelectronics.com.

Calibration and adjustment

During calibration and adjustment, the measuring and connection of external voltages must be carried out according to the specifications of this installation guide. The technician must use tools and instruments that are safe to use.

Cleaning

When disconnected, the device may be cleaned with a cloth moistened with distilled water.

PC programming of SYSTEM 5300

The device is configured to the present task by way of a PC and PR electronics A/S' communications interface Loop Link. The device can be configured with or without a connected supply voltage as the communication interface supports the necessary voltage to the set-up. The communications interface is galvanically isolated to protect the PC port. Communication is 2-way to allow the retrieval of the device set-up into the PC and to allow the transmission of the PC set-up to the device. For users who do not wish to do the set-up themselves, the device can be delivered configured according to customer specifications: input type, measurement range, sensor error detection, and output signal.

Electrical specifications

Specifications range..... -40°C to +85°C
Supply voltage,..... 8,0...35 VDC
Internal power dissipation..... 25 mW...0,8 W
Forsyningsspænding,..... 8,0...30 VDC
Internal power dissipation,..... 25 mW...0,7 W
Tension d'alimentation,..... 8,0...35 Vcc
Puissance dissipée,..... 25 mW...0,8 W
Internal power dissipation,..... 25 mW...0,7 W
Tension d'alimentation,..... 8,0...30 Vcc
Puissance dissipée,..... 25 mW...0,7 W
Temperature of calibration,..... 20...28°C
Relative humidity,..... < 95% RH (non-cond.)
Dimensions,..... Ø44 x 20,2 mm
Protection degree (enclosure/terminal),..... IP68 / IPO0

Input types:

*Pt100..... -200°C...+850°C
*Ni100..... -60°C...+250°C
Lin. R, 5333..... 0 Q...10000 Q
Lin. R, 5343..... 0 Q...100 kQ

Current output:

Signal range..... 4...20 mA
Min. signal range..... 16 mA
Load resistance, Ω..... ≤ (Vsupply...8,0 V)/0,023

Types d'entrée :

*Pt100..... -200°C...+850°C
*Ni100..... -60°C...+250°C
Résistance linéaire, 5333..... 0 Q...10000 Q
Résistance linéaire, 5343..... 0 Q...100 kQ

Sortie courant:

Gamme de signal..... 4...20 mA
Plage de signal min..... 16 mA
Résistance de charge, Ω..... ≤ (Valim...8,0 V)/0,023

Approbations:

DNV-GL, Ships & Offshore.... TAA0000101
EAC..... TR-CU 020/2011
EAC Ex..... TR-CU 012/2011

Observed authority requirements:

EMC..... 2014/30/EU
ATEX..... 2014/34/EU
RoHS..... 2011/65/EU

Compatibility avec les normes:

CEM..... 2014/30/EU
ATEX..... 2014/34/EU
RoHS..... 2011/65/EU

FR**DE****AVERTISSEMENT**

Les opérations suivantes doivent être effectuées avec le module débranché et dans un environnement exempt de décharges électrostatiques (ESD)-montage général, raccordement et débranchement de fils et recherche de pannes sur le module.

Seule PR electronics SARL est autorisée à réparer le module.

AVERTISSEMENT

Ne pas utiliser le kit de programmation "Loop Link" en zone classée dangereuse Ex. Pour des installations en zone classée, les modules doivent être monté conformément aux plans appropriés.

CONSIGNES DE SÉCURITÉ**Réception et déballage**

Déballer le module sans l'endommager. Il est recommandé de conserver l'emballage du module tant que ce dernier n'est pas définitivement monté. A la réception du module, vérifiez que le type de module reçu correspond à celui que vous avez commandé.

Environnement

N'exposez pas votre module aux rayons directs du soleil et choisissez un endroit à humidité modérée et à abri de la poussière, des températures élevées, des chocs et des vibrations mécaniques et de la pluie. Le cas échéant, des systèmes de ventilation permettent d'éviter qu'une pièce soit chauffée au-delà des limites prescrites pour les températures ambiantes.

Montage

Il est conseillé de réservé le raccordement du module aux techniciens qualifiés qui connaissent les termes techniques, les avertissements et les instructions de ce guide et qui sont capables d'appliquer ces dernières.

Si vous avez un doute quelconque quant à la manipulation du module, veuillez contacter votre distributeur local. Vous pouvez également vous adresser à PR electronics SARL. Le montage et le raccordement du module doivent être conformes à la législation nationale en vigueur pour le montage de matériaux électriques, par exemple, diamètres des fils, fusibles de protection et implantation des modules. Les connexions des alimentations et des entrées / sorties sont décrites dans le manuel du produit sur www.prelectronics.fr.

Calibration et réglage

Lors des opérations d'étalonnage et de réglage, il convient d'effectuer les mesures et les connexions des tensions externes en respectant les spécifications mentionnées dans ce guide. Les techniciens doivent utiliser des outils et des instruments pouvant être manipulés en toute sécurité.

Maintenance et entretien

Une fois le module hors tension, prenez un chiffon imbibé d'eau distillée pour le nettoyer.

Programmation par PC du SYSTEME 5300

Le module peut être programmé en fonction d'une application donnée à partir d'un PC et le kit de programmation Loop Link de PR electronics A/S. Le module peut être programmé sans être alimenté car l'interface de communication fournit l'alimentation nécessaire pour la configuration. L'interface de communication est doté d'une isolation galvanique pour protéger le port du PC. La communication est bidirectionnelle. Cela permet non seulement la récupération d'une configuration existante ainsi que la lecture du numéro de série et de repère. Le module peut être livré déjà programmé, si l'utilisateur le souhaite.

Spécifications

Plage de température..... -40°C à +85°C
Tension d'alimentation,..... 8,0...35 Vcc
Puissance dissipée,..... 25 mW...0,8 W
Tension d'alimentation,..... 8,0...35 Vcc
Puissance dissipée,..... 25 mW...0,7 W
Tension d'alimentation,..... 8,0...30 Vcc
Puissance dissipée,..... 25 mW...0,7 W
Température d'étalonnage,..... 20...28°C
Humidité relative,..... < 95% RH (sans cond.)
Dimensions,..... Ø44 x 20,2 mm
Degree of protection (boîtier/bornier),..... IP68 / IPO0

Types d'entrée :

*Pt100..... -200°C...+850°C
*Ni100..... -60°C...+250°C
Résistance linéaire, 5333..... 0 Q...10000 Q
Résistance linéaire, 5343..... 0 Q...100 kQ

Sortie courant:

Gamme de signal..... 4...20 mA
Plage de signal min..... 16 mA
Résistance de charge, Ω..... ≤ (Valim...8,0 V)/0,023

Approbations:

DNV-GL, Ships & Offshore.... TAA0000101
EAC..... TR-CU 020/2011
EAC Ex..... TR-CU 012/2011

Compatibilité avec les normes:

DNV-GL, Ships & Offshore.... TAA0000101
EAC..... TR-CU 020/2011
EAC Ex..... TR-CU 012/2011

Zulassungen:

DNV-GL, Ships & Offshore.... TAA0000101
EAC..... TR-CU 020/2011
EAC Ex..... TR-CU 012/2011

Eingehaltene Behördenvorschriften:

EMV..... 2014/30/EU
ATEX..... 2014/34/EU
RoHS..... 2011/65/EU

*** Gilt nur für 5333****DE****WARNUNG**

Folgende Maßnahmen sollten nur in spannungslosem Zustand des Gerätes und unter ESD-sicheren Verhältnissen durchgeführt werden: Installation, Montage und Demontage von Leitungen, Fehlersuche im Gerät, und Reparaturen des Gerätes dürfen nur von PR electronics A/S vorgenommen werden.

WARNUNG

Benutzen Sie die Programmierschnittstelle Loop

ATEX Installation drawing 5333QA01-V2R0

For safe installation of 5333D the following must be observed. The module shall only be installed by qualified personnel who are familiar with the national and international laws, directives and standards that apply to this area.

Year of manufacture can be taken from the first two digits in the serial number.

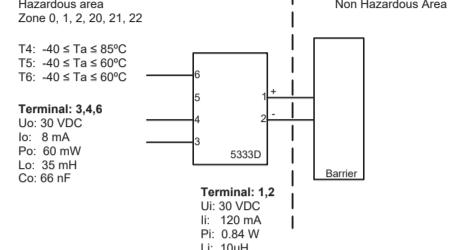
ATEX Certificate KEMA 03ATEX 1535 X

Marking II 1 G Ex ia IIC T4...T6 Ga

II 1 D Ex ia IIIC Da

II 1 M Ex ia I Ma

Standards EN 60079-0 : 2012, EN 60079-11 : 2012, EN 60079-26 : 2007, EN 60079-15 : 2010



Installation notes

In a potentially explosive gas atmosphere, the transmitter shall be mounted in an enclosure in order to provide a degree of protection of at least IP20 according to EN60529.

If the transmitter is installed in an explosive atmosphere requiring the use of equipment of category 1 G, 1 M or 2 M, and if the enclosure is made of aluminum, it must be installed such that ignition sources due to impact and friction sparks are excluded.

If the enclosure is made of non-metallic materials, electrostatic charging shall be avoided.

For installation in a potentially explosive dust atmosphere, the following instructions apply:

The transmitter shall be mounted in a metal enclosure form B that is providing a degree of protection of at least IP6X according to EN60529, that is suitable for the application and correctly installed.

Cable entries and blanking elements shall be used that are suitable for the application and correctly installed.

For an ambient temperature $\geq 60^{\circ}\text{C}$, heat resistant cables shall be used with a rating of at least 20 K above the ambient temperature.

The surface temperature of the enclosure is equal to the ambient temperature plus 20 K, for a dust layer with a thickness up to 5 mm

ATEX Installation drawing 5333QA02-V2R0

For safe installation of 5333A the following must be observed. The module shall only be installed by qualified personnel who are familiar with the national and international laws, directives and standards that apply to this area.

Year of manufacture can be taken from the first two digits in the serial number.

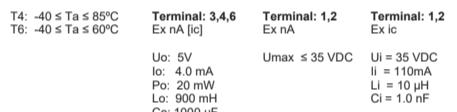
ATEX Certificate KEMA 10ATEX 0003X

Marking II 3 G Ex nA [id] IIC T4...T6 Ga

II 3 G Ex ic IIC T4...T6 Gc

II 3 D Ex ic IIC Dc

Standards EN 60079-0 : 2012, EN 60079-11 : 2012, EN 60079-15 : 2010



Special conditions for safe use

For type of protection Ex nA, the transmitter shall be mounted in a metal enclosure providing a degree of protection of at least IP54 according to EN60529.

For use in the presence of combustible dusts the transmitter shall be mounted in an enclosure providing a degree of protection of at least IP6X in accordance with o EN60529, the surface temperature of the outer enclosure is 20 K above the ambient temperature

For an ambient temperature $\geq 60^{\circ}\text{C}$, heat resistant cables shall be used with a rating of at least 20 K above the ambient temperature.

Desenho de Instalação InMETRO 5333QB01-V3R0

Para instalação segura do 5333D ou 5343B o seguinte deve ser observado. O modo deve apenas ser instalado por pessoas qualificadas que são familiarizadas com as leis nacionais e internacionais, diretrizes e padrões que se aplicam a esta área.

Ano de fabricação pode ser pego dos dois primeiros dígitos do número de série.

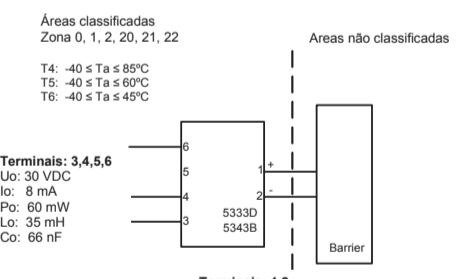
Certificado DEKRA 16.0014 X

Marcas Ex ia IIC T6...T4 Ga

Ex ia IIC Da

Ex ia I Ma

Normas ABNT NBR IEC 60079-0 : 2013; ABNT NBR IEC 60079-11 : 2013



Notas de Instalação.

Em uma atmosfera de gás potencialmente explosiva, o transmissor deve ser instalado em um invólucro a fim de garantir no mínimo um grau de proteção IP20 de acordo com ABNT NBR IEC60529. Se contudo o ambiente necessitar um nível de proteção maior, isso deve ser levado em consideração.

O transmissor é instalado em uma atmosfera explosiva exigindo o uso de equipamento de proteção de nível Ga, Ma e Mb, e se o invólucro for feito de alumínio, ele deve ser instalado de modo que, mesmo em caso de avaria reativa, fontes de ignição devido a impacto e fricção, falscas são eliminadas; se o invólucro é feito de materiais não metálicos, cargas eletrostáticas devem ser evitadas. Se o invólucro é feito de materiais não metálicos, cargas eletrostáticas devem ser evitadas.

Para instalação em atmosfera de poeira potencialmente explosiva, as instruções a seguir são aplicáveis:

O transmissor deve ser montado em invólucro de metal forma B de acordo com DIN43729 que está fornecendo pelo menos um grau de proteção IP6X de acordo com ABNT NBR IEC60529. O invólucro deve ser adequado para aplicação pretendida e instalado corretamente.

As entradas dos cabos e os elementos de obturação que podem ser utilizados devem ser adequados à aplicação pretendida e corretamente instalados.

Para temperatura ambiente $\geq 60^{\circ}\text{C}$, fios de resistência ao calor devem ser usados com uma faixa de pelo menos 20K acima da temperatura ambiente.

For safe installation of 5333A the following must be observed. The module shall only be installed by qualified personnel who are familiar with the national and international laws, directives and standards that apply to this area.

ATEX Certificate KEMA 03ATEX 1538 X

Marking II 1 G Ex ia IIC T4...T6 Ga

II 1 D Ex ia IIIC Da

II 1 M Ex ia I Ma

Standards EN 60079-0 : 2012, EN 60079-11 : 2012, EN 60079-26 : 2007

Hazardous area Zone 0, 1, 2, 20, 21, 22

Non Hazardous Area

Terminal: 3,4,6

Uo: 30 VDC

Io: 8 mA

Po: 60 mW

Lo: 35 mH

Co: 66 nF

Terminal: 1,2

Ui: 30 VDC

Ii: 120 mA

Pi: 0.84 W

Li: 10 μH

Ci: 1.0 nF

Special conditions for safe use

For type of protection Ex nA, the transmitter shall be mounted in a metal enclosure providing a degree of protection of at least IP54 according to EN60529.

For the presence of combustible dusts the transmitter shall be mounted in an enclosure providing a degree of protection of at least IP6X in accordance with o EN60529, the surface temperature of the outer enclosure is 20 K above the ambient temperature

For an ambient temperature $\geq 60^{\circ}\text{C}$, heat resistant cables shall be used with a rating of at least 20 K above the ambient temperature.

IECEx Installation drawing 5333QI01-V1R0

For safe installation of 5333D the following must be observed. The module shall only be installed by qualified personnel who are familiar with the national and international laws, directives and standards that apply to this area.

Year of manufacture can be taken from the first two digits in the serial number.

Certificate IECEx DEK 13.0036X

Marking Ex ia IIC T4...T6 Ga

Ex ia IIIC Da

Ex ia I Ma

Standards IEC 60079-0 : 2011, IEC 60079-11 : 2011, IEC 60079-26:2006

Hazardous area Zone 0, 1, 2, 20, 21, 22, M1

Non Hazardous Area

Terminal: 3,4,6

Uo: 30 VDC

Io: 8 mA

Po: 60 mW

Lo: 35 mH

Co: 66 nF

Terminal: 1,2

Ui: 30 VDC

Ii: 120 mA

Pi: 0.84 W

Li: 10 μH

Ci: 1.0 nF

Installation notes

In a potentially explosive gas atmosphere, the transmitter shall be mounted in a metal form B enclosure in order to provide a degree of protection of at least IP20 according to IEC60529. If however the environment requires a higher degree of protection, this shall be taken into account.

If the transmitter is installed in an explosive atmosphere requiring the use of equipment protection level Ga, Ma and Mb, and if the enclosure is made of aluminum, it must be installed such that ignition sources due to impact and friction sparks are excluded.

If the enclosure is made of non-metallic materials, electrostatic charging shall be avoided.

For installation in a potentially explosive dust atmosphere, the following instructions apply:

For explosive dust atmospheres, the surface temperature of the outer enclosure is 20 K above the ambient temperature.

The transmitter shall be mounted in a metal enclosure form B according to DIN43729 that is providing a degree of protection of at least IP6X according to IEC60529, that is suitable for the application and correctly installed.

Cable entries and blanking elements shall be used that are suitable for the application and correctly installed.

For an ambient temperature $\geq 60^{\circ}\text{C}$, heat resistant cables shall be used with a rating of at least 20 K above the ambient temperature.

The surface temperature of the enclosure is equal to the ambient temperature plus 20 K, for a dust layer with a thickness up to 5 mm

IECEx Installation drawing 5333QI02-V1R0

For safe installation of 5333A the following must be observed. The module shall only be installed by qualified personnel who are familiar with the national and international laws, directives and standards that apply to this area.

Year of manufacture can be taken from the first two digits in the serial number.

Certificate IECEx DEK 13.0036X

Marking Ex ia IIC T4...T6 Ga

Ex ia IIIC Da

Ex ia I Ma

Standards IEC 60079-0 : 2011, IEC 60079-11 : 2011, IEC 60079-15 : 2010

Terminal: 3,4,6

Uo: 35V

Io: 110mA

Po: 20mW

Lo: 900mH

Co: 1000μF

Terminal: 1,2

Ui: 35V

Il: 110mA

Pi: 20mW

Li: 900mH

Co: 1000μF

Terminal: 3,4,6

Uo: 5V

Io: 4mA

Po: 20mW

Lo: 35mH

Co: 66nF

Terminal: 1,2

Ui: 5V

Il: 4mA

Pi: 20mW

Li: 35mH